

RAPPORT de la séance du conseil communal

25 juillet 2022

Membres présents:

Kirsch-Hirtt, bourgmestre, Bach, Mersch, échevins, Kremer A., Kremer B., Ney ép. Prim, Roller, Schmit, Weyerich, Wietor, conseillers

Flener, secrétaire communal

Membre excusé:

Alexander, conseiller

Séance publique

1. Informations générales du collège échevinal

Madame le bourgmestre Marguy Kirsch-Hirtt souhaite la bienvenue aux membres du conseil communal. Il est procédé à l'ordre du jour de ce conseil communal avec les remerciements et courriers divers.

En outre, Madame le bourgmestre demande au conseil communal de mettre un point supplémentaire à l'ordre du jour de la part du parti politique "Déi Gréng", à savoir une motion de promouvoir la réduction de consommation de gaz sur le territoire de la commune de Lorentzweiler respectivement une motion en vue de promouvoir l'inscription des non-luxembourgeois sur les listes électorales sans restriction de durée de résidence.

Suite aux arguments mis en évidence par le collège échevinal, les deux motions ne sont pas approuvées par le conseil communal.

2. Approbation de demandes de subsides extraordinaires

Le conseil communal décide d'accorder à l'unanimité les subsides extraordinaires ci-dessous aux associations suivantes:

Purple Soup Crew a.s.b.l.	500 €
Départ à la retraite de M. Paul Scholer	500 €
Don pour l'école de musique UGDA	

3. Approbation de conventions, de compromis et d'actes

Le conseil communal décide d'approuver:

- avec 8 voix pour et 2 voix contre, l'acte de vente conclu entre les époux Trierweiler-Feipel et la commune de Lorentzweiler concernant une parcelle de terrain sis à Lorentzweiler, rue de Hünsdorf, inscrite au cadastre: Commune de Lorentzweiler, section A de Lorentzweiler, numéro 277/3067, lieu-dit « in Weichend » (Montant: 1.449.358 €);

- b. à l'unanimité, l'avenant à la convention tripartite 2022 des services d'éducation et d'accueil pour enfants pour les services « maison relais et crèche », conclu entre l'Etat du Grand-Duché de Luxembourg et la commune de Lorentzweiler ;
- c. à l'unanimité, l'acte de cession gratuite conclu le 21 juin 2022 entre le collège échevinal de la commune de Lorentzweiler et les responsables du Tennis Club Lorentzweiler asbl visant la cession gratuite du club-house et du terrain ad hoc à l'administration communale de Lorentzweiler ;
- d. à l'unanimité, la convention transactionnelle signée le 21 juillet 2022 entre le Fonds de gestion des édifices religieux et autres biens relevant du culte catholique et le collège échevinal reprenant les accords trouvés entre les parties concernant les parcelles de terrain inscrites sur le douaire, le presbytère et la chapelle.

4. Fixation de nouvelles taxes

La fixation de taxes pour la vente de livres de photos sont approuvées unanimement par le conseil communal:

- Livre-photos de M. Jean-Luc Koenig 25 €
- Livre-photos de Mme Véronique Kolber 25 €

5. Approbation des comptes de l'exercice 2020

Le bourgmestre donne des explications sur les remarques formulées par le service de contrôle financier du Ministère de l'Intérieur. Le compte de gestion et le compte administratif pour l'exercice 2020 sont unanimement approuvés par les membres présents.

6. Commission des bâtisses – Remplacement de deux membres

Le conseil communal décide de remplacer avec la majorité des voix deux membres de la commission des bâtisses.

Zusammenfassender BERICHT der Sitzung 25. Juli 2022

Anwesend:

Kirsch-Hirtt, Bürgermeister, Bach,
Mersch, Schöffen, Kremer A., Kremer B.,
Ney ép. Prim, Roller, Schmit, Weyerich,
Wietor, Räte
Flener, Gemeindesekretär

Abwesend:

Alexander, Rat

ÖFFENTLICHE SITZUNG

1. Mitteilungen des Bürgermeister- und Schöffenkollegiums

Zum Auftakt des Gemeinderats begrüsst Bürgermeisterin Marguy Kirsch-Hirtt alle Mitglieder. Anschliessend werden verschiedene Dankesschreiben und Mitteilungen vorgelesen.

Zusätzlich bittet Bürgermeisterin Marguy Kirsch-Hirtt folgenden Punkt betreffend die Förderung der Reduzierung des Gasverbrauchs in der Gemeinde Lorentzweiler sowie die Bekanntmachung der Möglichkeit der Einschreibung der Nicht-Luxemburger auf die Wählerlisten ohne Beschränkung der Residenzklausele auf die Tagesordnung zu nehmen, sowie dies von der politischen Partei "Déi Gréng" gefragt wurde.

Aufgrund der vorgebrachten Argumente des Schöffenrats werden die beiden Motionen verworfen.

2. Aussergewöhnliche Finanzbeihilfen

Folgende aussergewöhnliche Finanzbeihilfen werden einstimmig vom Gemeinderat angenommen:

Purple Soup Crew a.s.b.l.	500 €
Pensionierung des Herrn Paul SCHOLER	500 €
Spende zugunsten der Musikschule UGDA	

3. Verträge, Akte und Konventionen

Der Gemeinderat nimmt folgende Verträge, Akte und Konventionen an:

- Mit 8 Ja-Stimmen und 2 Nein-Stimmen wird der Kaufvertrag der Ehegatten Trierweiler-Feipel und der Gemeinde Lorentzweiler betreffend eines Grundstücks gelegen in Lorentzweiler, rue de Hünsdorf und wie folgt im Kataster eingetragen: Gemeinde

Lorentzweiler, Sektion A von Lorentzweiler, Nummer 277/3067, im Ortsteil « in Weichend » angenommen;

- b. Einstimmig genehmigt wird der Änderungsvertrag zur Trilateralen Konvention 2022 mit dem Ministerium für Bildung, Kinder und Jugend betreffend Kindertagesstätte sowie Kinderkrippe;
- c. Einstimmig genehmigt wird die Übertragungsurkunde zwischen Tennis Club Lorentzweiler a.s.b.l. und Schöffenrat der Gemeinde Lorentzweiler vom 21. Juni 2022. Kostenlose Abtretung des Klubhauses mit Grundstück ad hoc an die Gemeinde Lorentzweiler;
- d. Einstimmig genehmigt wird die Vereinbarung vom 21. Juli 2022 zwischen dem « Fonds de gestion des édifices religieux » einerseits und der Gemeinde Lorentzweiler. Diese Vereinbarung betrifft die Klärung der Eigentumsverhältnisse der Landparzellen, die auf „le douaire, le presbytère, la chapelle“ eingetragen sind.

4. Festlegung von Gebühren

Der Gemeinderat legt einstimmig folgende Gebühren für den Verkauf von zwei Fotobüchern fest:

- Verkaufspreis-Fotobuch Jean-Luc Koenig 25 €
- Verkaufspreis-Fotobuch Véronique Kolber 25 €

5. Geschäftskonto 2020 und Verwaltungskonto 2020

Die Bürgermeisterin gibt Erläuterungen zu den Anmerkungen der Finanzkontrolle des Innenministeriums. Das Verwaltungskonto sowie das Geschäftskonto für das Haushaltsjahr 2020 werden einstimmig vom Gemeinderat angenommen.

6. Bautenkommission – Ersetzen von zwei Mitgliedern

Der Gemeinderat beschliesst mehrheitlich zwei Mitglieder in der Bautenkommission zu ersetzen.